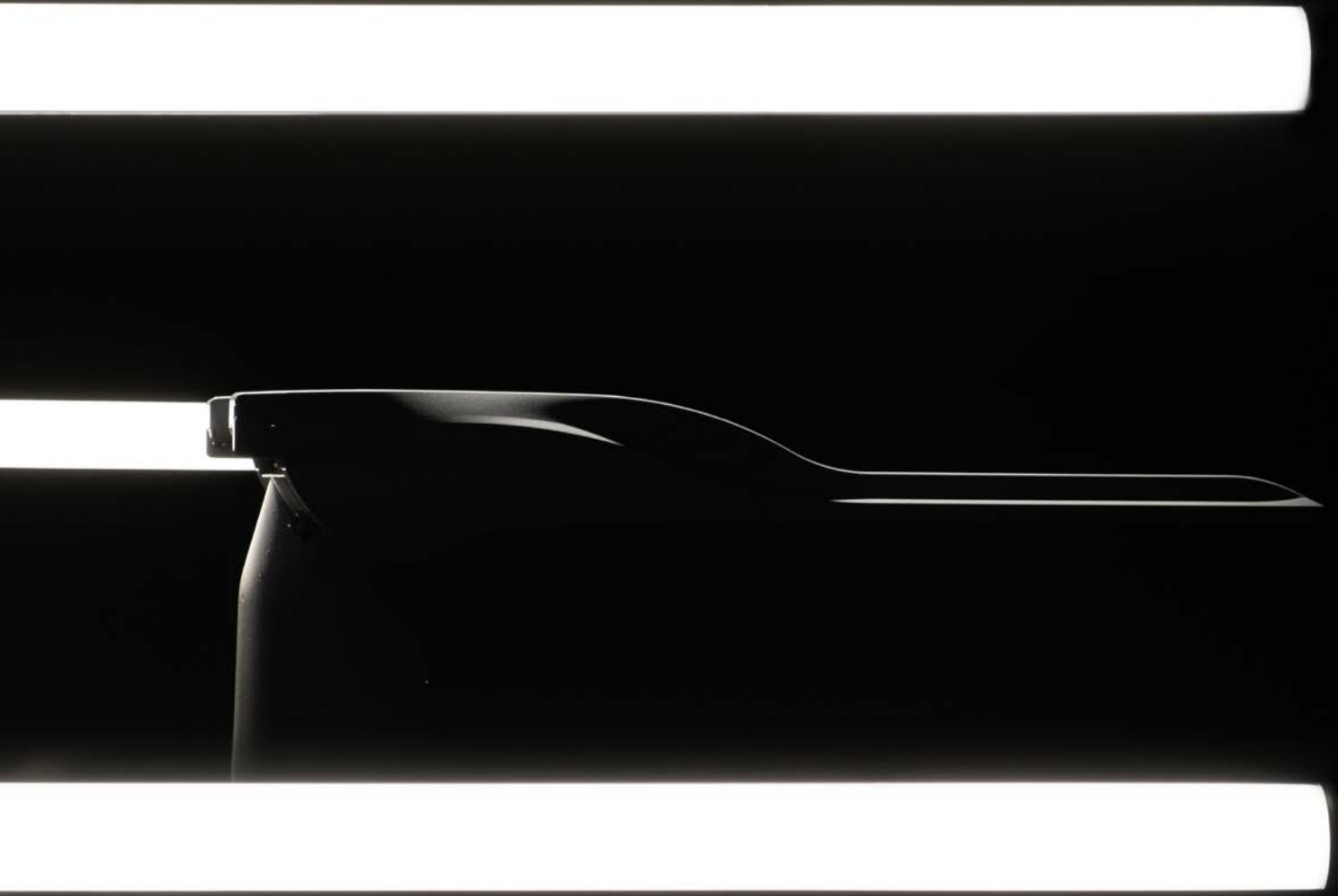




**fael**LUCE®  
DOING IT BETTER

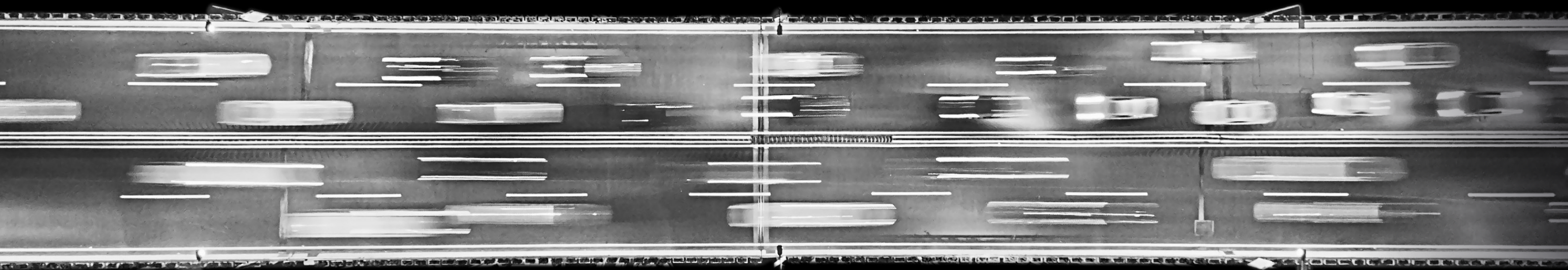


---

FRA | ESP

# L'ÉCLAIRAGE ROUTIER, SOUS UNE NOUVELLE LUMIÈRE

## LA ILUMINACIÓN VIAL, BAJO UNA NUEVA LUZ



Un bon éclairage routier doit garantir une très bonne visibilité, sécurité et efficacité énergétique. Atteindre ces objectifs permet de satisfaire les exigences des utilisateurs de la route, qu'ils soient actifs ou passifs, et en plus de permettre aux municipalités de faire des économies concrètes sur les coûts énergétiques.

Una correcta iluminación vial debe garantizar la máxima calidad visual, seguridad y eficiencia energética. El logro de estos objetivos permite satisfacer las necesidades de los usuarios de la vía, ya sean activos o pasivos, además de permitir a los municipios ahorrar claramente en costes energéticos.

# ELECTRA, LA SOLUTION

# ELECTRA, LA SOLUCIÓN



ELECTRA

L'utilisation de technologies toujours plus innovantes, l'étude précise appliquée à chaque type d'optique, avec le développement d'une nouvelle ligne esthétique se traduit dans la série ELECTRA. Conçues en trois différentes dimensions, la nouvelle série représentera l'emblème de l'éclairage public. À l'esthétique contemporaine la série conjugue des spécificités techniques et optiques qui la placent aux plus hauts niveaux d'efficacité, et en plus le rend compatible avec les nouvelles et innovantes solutions WISE.

El uso de tecnologías cada vez más innovadoras, el cuidadoso estudio aplicado a cada tipo de óptica, junto con el desarrollo de una nueva línea estética, se traduce en la serie ELECTRA. Diseñada en tres tamaños diferentes, la nueva serie representará el emblema de alumbrado público. Con una forma contemporánea, la serie adopta medidas técnicas y ópticas que la sitúan en los máximos niveles de eficiencia, además de presentar nuevas e innovadoras soluciones WISE.



**D'ÉLÉGANCE**  
**DE ELEGANCIA**

Avec des formes esthétiques harmonieuses, ELECTRA est la bonne association de distinction, naturalité, soin et simplicité.

ELECTRA est synonyme d'ÉLÉGANCE.

Le corps, léger et compact, est réalisé en aluminium moulé sous pression à faible contenu de cuivre et haute résistance aux agents atmosphériques.

La surface totale permet la dissipation optimale de la chaleur produite par les led et l'obtention d'intensités lumineuses plus élevées, en prolongeant ainsi la durée de vie de l'appareil sans en altérer les performances.

Con sus armoniosas formas estéticas, ELECTRA es la combinación perfecta de distinción, naturalidad, cuidado y sencillez.

ELECTRA es sinónimo de ELEGANCIA.

El cuerpo, ligero y compacto, está hecho de fundición de aluminio con bajo contenido de cobre y alta resistencia a los agentes atmosféricos.

La superficie total permite la disipación óptima del calor producido por los LED y el logro de intensidades de luz más altas, prolongando en consecuencia la vida útil de la luminaria, sin alterar su rendimiento.



# D'EXCELLENCE DE EXCELENCIA



## EXCELLENCE DE PRODUCTION

L'excellence de production de Fael LUCE se traduit en un indice élevé d'automatisation des lignes de production, qui permet d'effectuer un grand nombre de contrôles. Les données spectrales, photométriques et colorimétriques, ainsi que les données de sécurité électrique sont examinées et vérifiées sur chaque luminaire individuel pendant le processus de production.

## EXCELENCIA PRODUCTIVA

La excelencia productiva de Fael LUCE se traduce en un alto índice de automatización de las líneas productivas, lo que permite efectuar un elevado número de controles funcionales. Los datos de espectro, fotométricos y colorimétricos, así como los datos de seguridad eléctrica, se registran y verifican en cada luminaria durante el proceso de producción.

## SYSTÈME DE PEINTURE AION

AION, le processus de peinture innovant Fael LUCE, confirme la qualité de la résistance des corps d'éclairage à plus de 3000 heures de test de corrosion effectué selon la norme UNI EN ISO 9227:2017 ASTM D1654:2008, dans un laboratoire indépendant accrédité. Cette certification rend les appareils Fael LUCE adaptés à l'installation dans des conditions environnementales particulièrement hostiles, comme par exemple les environnements salins.

## SISTEMA DE PINTURA AION

AION, el innovador proceso de pintura de Fael LUCE, confirma la calidad de la resistencia de las luminarias a más de 3000 horas de prueba de corrosión realizada según la norma UNI EN ISO 9227:2017 ASTM D1654:2008, en un laboratorio independiente acreditado. Esta certificación hace que los aparatos Fael LUCE sean idóneos para la instalación en condiciones ambientales especialmente adversas.

## QUALITÉ CERTIFIÉE

La grande qualité est confirmée par des laboratoires externes accrédités : avant d'être mis sur le marché, chaque produit de la série ELECTRA est qualifié par une série de documents tels que des certificats, résultats de tests, essais réussis et déclarations de conformité.

## CALIDAD CERTIFICADA

La excelencia de la calidad está confirmada por laboratorios externos acreditados: cada producto de la serie ELECTRA, antes de su comercialización, es calificado por una serie de documentos entre certificados, resultados de pruebas, pruebas superadas y declaraciones de conformidad.





## D'EXCLUSIVITÉ DE EXCLUSIVIDAD

### TROIS DIMENSIONS

Profil fin, formes sinueuses et harmonieuses caractérisent les appareils de la série ELECTRA. Née pour répondre aux différents contextes routiers, la série, conçue en trois dimensions différentes, est l'expression du mode de fonctionnement typique de Fael LUCE. Le soin des petits détails de conception la recherche constante de solutions innovantes et de plus en plus à l'avant-garde se traduisent dans un produit à mesure de fournir au marché de l'éclairage routier, une solution qui utilise une technologie avancée.

### TRES TAMAÑOS

Perfil esbelto, formas sinuosas y armoniosas caracterizan las luminarias de la serie ELECTRA. Creada para satisfacer los diversos contextos viales, la serie, diseñada en tres tamaños diferentes, expresa el saber hacer típico de Fael LUCE. El cuidado de los mínimos detalles de diseño, la búsqueda constante de soluciones innovadoras y cada vez más a la vanguardia se materializan en un producto capaz de suministrar al mercado luminotécnico vial una solución tecnológicamente avanzada.

## CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES

## CARACTERÍSTICAS EXCLUSIVAS

La surface lisse et les lignes arrondies au bon endroit ont été conçues pour assurer l'élimination rapide de poussière et d'eau. La surface étendue permet en plus la dissipation optimale de la chaleur produite par les led et l'obtention d'intensités lumineuses plus élevées, en prolongeant ainsi la durée de vie de l'appareil sans en altérer les performances.

Les corps d'éclairage de la série ELECTRA sont soumis au traitement de peinture AION, qui garantit plus de 3000 heures de test de corrosion effectué selon la norme UNI EN ISO 9227:2017 ASTM D1654:2008.

La superficie lisa y las líneas redondeadas en el punto correcto se han diseñado para garantizar la rápida eliminación del polvo y el agua. La superficie extendida permite además la disipación óptima del calor producido por los LED y el logro de intensidades de luz más altas, prolongando en consecuencia la vida útil del aparato, sin alterar su rendimiento.

Las luminarias de la serie ELECTRA se someten al tratamiento de pintura AION, que garantiza más de 3000 horas de prueba de corrosión realizada según la norma UNI EN ISO 9227:2017 ASTM D1654:2008.





# CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES

## CARACTERÍSTICAS EXCLUSIVAS

### SYSTÈME INFINITY

INFINITY est le système de protection qui permet de sauvegarder l'optique grâce à un écran de protection en verre trempé extra clair 4 mm. Le verre, en une seule pièce, est fixé directement au corps, sans pièces de jonction pour un entretien plus précis et pour un design essentiel de l'appareil.

Cette solution permet de garantir dans le temps même dans des situations de variations sévères de température ambiante, la pression constante du verre sur le joint et donc le maintien du grade mécanique IP.

### SISTEMA INFINITY

INFINITY es el sistema de protección que permite proteger la óptica mediante un difusor de protección de vidrio templado extraclaro de 4 mm. El vidrio, en una sola pieza, se fija directamente al cuerpo, sin anillos de unión, en beneficio de un mantenimiento más preciso y del diseño esencial del aparato.

Esta solución permite garantizar en el tiempo, incluso en situaciones de severas variaciones de temperatura ambiental, la presión constante del vidrio sobre la junta y, por lo tanto, el mantenimiento del grado mecánico IP.



### DISTINCTION ENTRE COMPARTIMENT OPTIQUE ET COMPARTIMENT CÂBLAGE

Pour assurer les meilleures performances et la longue durée de vie du luminaire, le compartiment optique est complètement séparé de celui contenant les composants électriques. Cette solution améliore la performance et la durée de vie du produit. Le système optique, cœur du luminaire, fonctionne à une température constante, en permettant d'atteindre des rendements élevés même dans des environnements à haute température. Le compartiment optique est également entièrement protégé de toute infiltration possible de poussière ou d'eau, même s'il est accessible uniquement pour des opérations d'entretien.

La maintenance et le contrôle des opérations des composants électriques sont garantis par l'accès au compartiment dédié, également en version sans outil (en option). Le dispositif automatique de blocage anti-fermeture et le sectionneur, qui interviennent à l'ouverture du luminaire, permettent d'effectuer ces opérations en toute sécurité.

### DISTINCIÓN ENTRE EL COMPARTIMENTO ÓPTICO Y EL COMPARTIMENTO DEL CABLEADO

Para garantizar el mejor rendimiento y la larga vida útil de la luminaria, el compartimento óptico está completamente separado del que contiene los componentes eléctricos. Esta solución mejora el rendimiento y la vida de la luminaria. El sistema óptico, el corazón de la luminaria, funciona a una temperatura constante, lo que permite lograr altas eficiencias incluso en entornos con altas temperaturas. El compartimento óptico también está completamente preservado de la posible infiltración de polvo o agua, incluso si solo se puede acceder a él para fines de mantenimiento.

El mantenimiento y el control de las operaciones de los componentes eléctricos están garantizados por el acceso al compartimento dedicado, también en versión sin herramientas (opcional). El dispositivo automático de bloqueo y el seccionador que intervienen automáticamente a la apertura de la luminaria, permiten realizar estas operaciones con total seguridad.







## D'EFFICACITÉ DE EFICIENCIA

Le système optique de réfraction SAFE-WAY, conçu et breveté par le laboratoire interne LAB-Light permet d'éclairer efficacement les différentes zones de la route, en harmonisant le confort visuel, l'efficacité et la flexibilité optique.

El sistema óptico SAFE-WAY, del tipo de refracción, diseñado y patentado por el laboratorio interno LAB-Light, permite iluminar los diferentes ámbitos viales de manera eficaz y eficiente, armonizando confort visual, elevada eficiencia y flexibilidad óptica.

## LE SYSTÈME OPTIQUE SAFE•WAY EL SISTEMA ÓPTICO SAFE•WAY



### EXCELLENT CONFORT VISUEL

La parfaite répartition photométrique des optiques SAFE•WAY, associée à une excellente uniformité et à un rendu chromatique élevé, réduit considérablement l'éblouissement et permet d'identifier avec précision les différents détails de la route, ce qui place le confort visuel au plus haut niveau.

### FLEXIBILITÉ OPTIQUE

La large gamme de distributions photométriques disponibles permet d'optimiser le flux lumineux en fonction des exigences d'éclairage.

### GRANDE EFFICACITÉ

La valeur d'efficacité élevée du système optique est garantie par l'utilisation de matériaux de première qualité spécialement conçus par LAB•Light faire face à la diminution du flux lumineux et garantir la stabilité des couleurs dans le temps, en évitant la dispersion de la lumière et en maximisant le rendement lumineux.

### EXCELENTE CONFORT VISUAL

La perfecta distribución fotométrica de las ópticas SAFE•WAY, unida a la excelente uniformidad y al elevado rendimiento cromático, permite reducir notablemente el deslumbramiento e identificar con nitidez los diferentes detalles de la vía, situando el confort visual al máximo nivel.

### FLEXIBILIDAD ÓPTICA

La amplia gama de distribuciones fotométricas disponibles permite optimizar el flujo luminoso en función de las exigencias luminotécnicas.

### GRAN EFICIENCIA

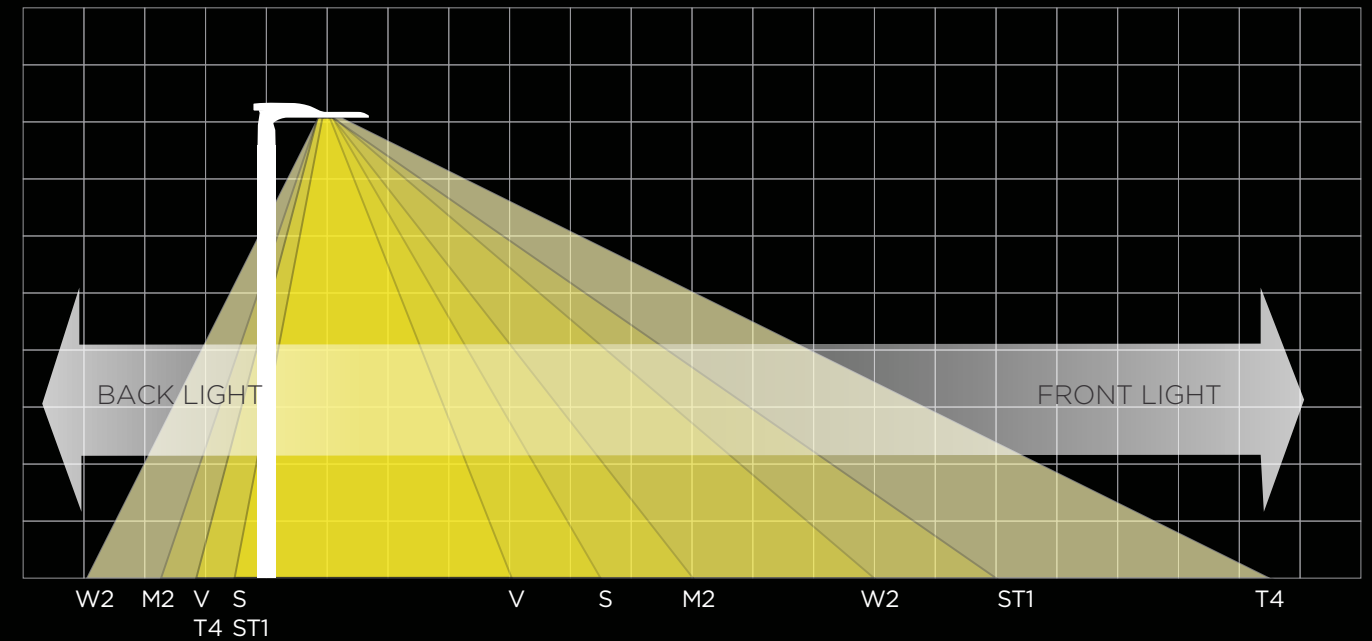
El alto valor de eficiencia del sistema óptico está garantizado gracias al uso de materiales de alta calidad especialmente diseñados por LAB•Light para combatir el decaimiento del flujo luminoso y garantizar la estabilidad del color en el tiempo, evitando dispersiones luminosas y maximizando el rendimiento luminoso.



# À CHAQUE ROUTE SA PHOTOMÉTRIE A CADA CALLE, SU FOTOMETRÍA

Le système optique SAFE-WAY offre un large choix de solutions photométriques, maximisant le flux lumineux en fonction de la tâche visuelle à accomplir, réduisant la consommation d'énergie électrique et utilisant des technologies optimisant le cycle de vie.

El sistema SAFE-WAY ofrece una amplia selección de diferentes soluciones fotométricas, capaces de maximizar el flujo luminoso en relación con la tarea visual a realizar, reduciendo el uso de energía eléctrica, además de utilizar tecnologías que optimizan el ciclo de vida.



## OPTIQUE W2

Système optique routiere normalement utilisé pour toutes les catégories d'éclairage, en particulier lorsque le rapport entre la hauteur d'installation du luminaire et la largeur de la chaussée est supérieur à 0,85. L'optique W2 a un sortie de lumière important à l'arrière ce qui permet de résoudre les problèmes d'installations avec des en cas d'utilisation avec console.

## ÓPTICA W2

Óptica vial utilizada normalmente para todas las categorías luminotécnicas, especialmente cuando la relación entre la altura de instalación del aparato y la anchura de la calzada es superior a 0,85. La óptica W2 presenta un notable retroflujo que permite resolver instalaciones con extensiones.



## OPTIQUE S

Système optique routier normalement utilisé pour les catégories d'éclairage jusqu'à M3. Cette optique est particulièrement adaptée aux situations où le rapport entre la hauteur de l'installation et la largeur de la chaussée sont inférieures à 1. Il permet de résoudre situations de routes avec des inter-distances très élevées et un rapport interdistance/hauteur d'installation supérieur à 5.

## ÓPTICA S

Óptica vial normalmente utilizada para categorías luminotécnicas hasta M3. Esta óptica está especialmente indicada en situaciones en las que la relación entre la altura de instalación y la anchura de la calzada es inferior a 1. Resuelve vías con interdistancias muy elevadas y relación interdistancia/altura de instalación superior a 5.



## OPTIQUE V

Cette optique routière est particulièrement indiquée aux situations où le rapport entre la hauteur de l'installation et la largeur de la chaussée est inférieur à 1.

## ÓPTICA V

Óptica vial especialmente indicada en situaciones en las que la relación entre la altura de instalación y la anchura de la calzada es inferior a 1.



## OPTIQUE T4

Système optique normalement utilisé pour éclairer les grandes surfaces ouvertes les parkings et les zones urbaines, il est également utilisé dans certaines zones où un flux en sortie plus important dans la partie antérieure de l'appareil est demandé et le rapport entre la profondeur de la zone à éclairer et la hauteur d'installation du luminaire est considérablement supérieur à 1, mais des niveaux d'éclairage très élevés ne sont pas nécessaires.

## ÓPTICA T4

Óptica normalmente utilizada para iluminar las grandes superficies abiertas aparcamientos y zonas urbanas, también se utiliza en la zona de la calle cuando se requiere una luz frontal considerable y la relación entre la profundidad de la zona a iluminar y la altura de instalación de la luminaria es considerablemente superior a 1, pero los niveles de iluminación muy altos no son necesarios.



## OPTIQUE M2

Système optique routiere qui permet d'éclairer des situations avec de larges interdistances combinées avec une largeur de la chaussée égale ou inférieure à la hauteur de l'installation.

## ÓPTICA M2

Óptica vial que permite iluminar situaciones con interdistancias anchas combinadas con un ancho de la calzada igual o inferior a la altura de instalación.



## OPTIQUE ST1

Système optique routiere qui permet d'éclairer des situations avec des interdistances élevées et un rapport entre la hauteur de l'installation et la largeur de la piste égale ou supérieure à 1.

## ÓPTICA ST1

Óptica vial que permite iluminar situaciones con interdistancias altas y una relación entre la altura de instalación y el ancho de vía igual o superior a 1.





## WISE SOLUTIONS. EMPOWERING YOU



Fael LUCE offre une large gamme de WISE SOLUTIONS pour la connectivité, basées sur une architecture à plusieurs niveaux de complexité, selon les besoins et les objectifs d'éclairage. Les luminaires de la série ELECTRA sont certifiés pour Zhaga D4i (ZHAGA Book 18) soit sur la partie supérieure de l'appareil (ZHAGA UP), soit sur la partie inférieure (ZHAGA DOWN), et aussi en position mixte (ZHAGA UP+DOWN) pour la future connexion de détecteurs de présence et/ou de mouvement ou de solutions combinées.

À partir des solutions de base jusqu'aux réseaux de connexion les plus élaborés, ELECTRA offre donc un haut niveau de connectivité et de contrôle sur l'ensemble du système d'éclairage public, apportant aux utilisateurs confort, sécurité, efficacité et économies d'énergie considérables.



Fael LUCE ofrece una amplia gama de SOLUCIONES INTELIGENTES para la conectividad, basadas en una arquitectura de varios niveles de complejidad, en función de las necesidades y de los objetivos luminotécnicos. Los aparatos de la serie ELECTRA están certificados para la habilitación de Zhaga D4i (ZHAGA Book 18), ya sea en la parte superior (posición UP), inferior (posición DOWN) o mixta (UP+DOWN) para la conexión de sensores de presencia y/o de movimiento o de soluciones combinadas.

Desde las soluciones esenciales hasta las redes de conexión más sofisticadas, ELECTRA ofrece un alto nivel de conectividad y control sobre todo el sistema de alumbrado vial, garantizando a los usuarios comodidad, seguridad, eficiencia y un considerable ahorro de energía.





---

**FAEL LUCE Spa**

a: via Euripide 12/14  
20864 Agrate Brianza (MB) - Italy  
ph: +39.039.63411 - f: +39.039.653868

**Export sales office**

ph: +39.039.6341203-322-332  
e: info@faelluce.com - i: www.faelluce.com

---

**Agence de représentation pour la France:**

**Jean-Michel Nava - Eclairage Conseil**  
a: 2347, Route de La Vernea - 06390 Contes - France  
ph: +33.04.93312542  
e: info@jmnavaf.fr - i: www.jmnavaf.fr

---

**Para España / Andorra / Portugal:**

**Grupo iluart - Forlini Lighting SL**  
a: Calabria, 171-173 Planta 8 - 08015 Barcelona - España  
ph: +34.935.642.396  
e: info@iluart.net - i: www.iluart.net

---

[www.faelluce.com](http://www.faelluce.com)

